

## Allgemeine Bedingungen für den Verkauf und die Vermietung von Aktivkohlefestbettfiltern

1. Der Verkauf bzw. die Vermietung von Aktivkohlefestbettfiltern sowie der hierzu gehörenden Aktivkohle erfolgt ausschließlich zu den nachfolgenden Bedingungen. Anders lautende Bedingungen des Käufers / Mieters werden nicht anerkannt. Soweit unsere nachfolgenden Bedingungen im Widerspruch zu etwaigen Einkaufsbedingungen des Käufers bzw. Anmietbedingungen des Mieters stehen, sollen die Bestimmungen beider Parteien nicht wirksam vereinbart sein. Es gilt dann ausschließlich das Recht der Bundesrepublik Deutschland.
2. Unsere Bedingungen gelten auch für alle künftigen mit demselben Kunden abzuschließenden Kauf-/Mietverträge.
3. Der Inhalt des Vertrages wird durch unsere schriftliche Auftragsbestätigung festgelegt. Wir behalten uns Änderungen an den zu liefernden Waren vor, soweit diese der technischen Verbesserung dienen, die Gebrauchsfähigkeit nicht beeinträchtigen und den Preis nicht erhöhen. Für die Lieferungen sind die zur Zeit der Abgabe unseres Angebots in Deutschland gültigen Normen maßgebend, auch wenn die Lieferung in einem anderen Land Verwendung finden soll.
4. Der Käufer/Mieter hat uns zusammen mit seiner Bestellung eine Spezifikation des Eingangsstoffes, der durch die Filter geleitet werden soll, zu übermitteln. Wir werden den Filter und die in den Filtern eingesetzte Aktivkohle auf die uns mitgeteilten Eingangsstoffe abstimmen. Im Falle einer Folgebestellung gehen wir davon aus, dass sich an der Spezifikation des Eingangsstoffes nichts geändert hat, sofern uns der Käufer/Mieter nicht ausdrücklich schriftlich auf eine Änderung des Eingangsstoffes hingewiesen hat. Wir haften nicht für etwaig eintretende Mängel oder Schäden, die darauf beruhen, dass andere Eingangsstoffe in die Filter eingeleitet worden sind, als dies uns im Zusammenhang mit der Bestellung ausdrücklich oder konkludent mitgeteilt worden war.
5. Sofern die Aktivkohlefestbettfilter nicht in eine von uns gelieferte Anlage oder in eine Anlage, deren Produktionsabläufe wir kennen, eingebaut werden, übernehmen wir keine Haftung dafür, dass die Aktivkohlefestbettfilter an dem vom Käufer / Mieter festgelegten Aufstellungsort beeinträchtigungsfrei funktionsfähig sind. Der Käufer / Mieter wird darauf hingewiesen, dass er uns mit einer zusätzlich zu vergütenden Serviceleistung beauftragen kann, die Einbindung des Aktivkohlefestbettfilters in den Produktionsprozess des Käufers / Mieters zu überprüfen und die Funktionsfähigkeit des Filters an dem vorgesehenen Einbindungsort zu bestätigen. Nur im letzteren Fall haften wir für Mängel oder Schäden, die auf einem ungeeigneten Einbindungsort der Aktivkohlefestbettfilter in dem Produktionsprozess des Käufers / Mieters beruhen.
6. Eine vereinbarte Lieferzeit beginnt mit dem Zugang der Auftragsbestätigung. Im Falle einer beauftragten Entleerung bzw. Wiederverfüllung der Filter beginnt die Lieferzeit nicht vor dem Zugang der zu bearbeitenden Filter. Die Lieferzeit verlängert sich im Falle etwaiger nicht von uns zu beeinflussender außergewöhnlicher Umstände (z. B. Arbeitskämpfe, Naturkatastrophen, etc.) um die Dauer dieser Umstände.
7. Das Risiko der Beschädigung oder des Verlusts der Ware geht auf den Käufer/Mieter über, sobald wir die Ware dem Transportunternehmen übergeben haben bzw., wenn wir die Aufstellung im Werk des Käufers/Mieters übernehmen, nach Aufstellung im Werk durch uns. Die versicherungsmäßige Deckung nach Risikoübergang geht zu Lasten des Käufers/Mieters. Für die Herrichtung der Aufstellfläche ist der Käufer/Mieter verantwortlich, wir geben entsprechende Lasten bekannt.
8. Die Preise für unsere Lieferungen gelten ab Werk. Zu allen Preisen und Kosten kommt die Mehrwertsteuer in der jeweiligen gesetzlichen Höhe hinzu. Unsere Preise umfassen nicht Steuern, Gebühren und Abgaben, die im Zusammenhang mit der Lieferung außerhalb Deutschlands entstehen. Diese gehen zu Lasten des Käufers.
9. Der Käufer/Mieter hat die vereinbarten Kaufpreis-/Mietzahlungen ohne jeglichen Abzug für Skonto, Bankspesen, etc. auf das in unserer Rechnung angegebene Konto zu bewirken. Bei verspäteter Zahlung berechnen wir Verzugszinsen. Der Käufer/Mieter ist zu einer Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten wegen anderer als mangelbedingter Ansprüche oder zur Aufrechnung mit behaupteten Gegenansprüchen nur insoweit berechtigt, als wir derartige Gegenforderungen des Käufers/Mieters anerkannt haben oder diese rechtskräftig festgestellt sind.
10. Im Falle des Verkaufs von Aktivkohlefestbettfiltern und Aktivkohle geht das Eigentum an den Liefergegenständen erst nach Zahlung des vereinbarten Kaufpreises bzw. - bei Mängeln - eines etwaig wirksam geminderten Kaufpreises auf den Käufer über. Der Käufer muss uns bei Pfändungen oder sonstigen Eingriffen Dritter in unser Eigentum unverzüglich benachrichtigen. Gerät der Käufer in Zahlungsverzug, ist er nach Ablauf einer ihm zu setzenden angemessenen Frist zur Herausgabe der Ware an uns verpflichtet. Die Geltendmachung dieses Herausgabeanspruchs gilt nicht als Rücktritt vom Vertrag.
11. Falls wir unsere Lieferung nicht, nicht rechtzeitig oder nicht wie geschuldet, z. B. mangelhaft erbringen, muss uns der Käufer/Mieter schriftlich eine angemessene Nachfrist zum Zwecke der Ermöglichung einer kaufrechtlichen Nacherfüllung bzw. einer mietrechtlichen Gewährleistung setzen. Schadensersatzansprüche stehen dem Käufer/Mieter nur dann zu, wenn es auf unserem Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit oder auf einer von uns zu vertretenden Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht beruht, dass wir die Lieferung nicht, nicht rechtzeitig oder nicht wie geschuldet erbringen.
12. Die verkauften bzw. vermieteten Aktivkohlefestbettfilter sind Gegenstände, die zur Aufrechterhaltung ihrer Funktionsfähigkeit einer regelmäßigen Wartung bedürfen. Sofern uns der Käufer/Mieter mit der Entleerung und Wiederbefüllung der Filter beauftragt, werden wir im Zusammenhang mit der Durchführung dieses Auftrags die erforderliche Wartung/Sichtprüfung durchführen. Sofern wir aufgrund kauf- und/oder mietrechtlicher Bestimmungen für die Funktionsfähigkeit des Filters Gewähr zu leisten haben, werden wir den Mangel unentgeltlich beheben. Anderenfalls werden wir dem Käufer/Mieter die kostenpflichtige Durchführung der erforderlichen Reparatur anbieten. Sofern der Käufer/Mieter die regelmäßig erforderlich werdende Entleerung und Wiederbefüllung der Filter durch einen Dritten vornehmen lässt, hat er uns im Gewährleistungsfall die Durchführung der Wartungsarbeiten nachzuweisen. Wir leisten keine Gewähr für Mängel und/oder Schäden, die auf einer unterbliebenen Wartung bzw. Instandsetzung beruhen. Sofern nichts anderes schriftlich von Donau Carbon vereinbart oder Teil der Vertragsbedingungen ist, verpflichtet sich der Kunde, für jeden Filter vor Ort einen Austausch vor dem zwölften Kalendermonat nach Lieferung vorzunehmen, anderenfalls behält sich DC vor, dem Kunden Schäden an den Filtern aufgrund von fehlender Wartung in Rechnung zu stellen.
13. Außerhalb der kauf-/mietrechtlichen Gewährleistung haften wir nicht auf Ersatz von Schäden irgendwelcher Art, auch wenn sie nicht an der Ware selbst entstanden sind. Dieser Haftungsausschluss gilt nicht für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, soweit diese Schäden auf einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung unsererseits oder seitens eines unserer gesetzlichen Vertreter oder Erfüllungsgehilfen beruhen. Für den Fall sonstiger Schäden gilt dieser Haftungsausschluss nicht, soweit die Schäden auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung unsererseits oder unseres gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen oder auf einer schuldhaften Verletzung wesentlicher Vertragspflichten beruhen. Darüber hinaus haften wir nicht für Mängel und/oder Schäden, die auf einer unterbliebenen Wartung/Reparatur oder auf einer ungeeigneten Einbindung der Aktivkohlefestbettfilter in den Produktionsprozess des Käufers/Mieters beruhen.
14. Hat der Mieter den Verlust oder einen Schaden an der Mietsache sowie deren Zubehör zu vertreten, ist er uns gegenüber zum Schadenersatz in Höhe des Wiederbeschaffungswertes eines gleichwertigen Filters oder Ausrüstungsteils verpflichtet. Dies ist auch der Fall, wenn ein Schaden, den der Mieter zu vertreten hat, einem wirtschaftlichen Totalschaden gleichkommt.
15. Der Käufer/Mieter ist damit einverstanden, dass Daten, die das Vertragsverhältnis betreffen, von uns auf Datenträgern gespeichert und entsprechend den Bestimmungen des Bundesdatenschutzgesetzes verarbeitet werden.
16. Erfüllungsort für die von uns vorzunehmenden Lieferungen und für Zahlungen ist Frankfurt am Main.
17. Für die Vertragsbeziehungen gilt ausschließlich das materielle Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss der Kollisionsnormen sowie des UN-Übereinkommens über Verträge über den internationalen Warenkauf. Gerichtsstand ist Frankfurt am Main, wenn der Käufer/Mieter Kaufmann, juristische Person des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist oder wenn der Käufer/Mieter keinen allgemeinen Gerichtsstand in Deutschland hat. Wir sind berechtigt, auch an jedem für den Käufer/Mieter begründeten Gerichtsstand zu klagen.
18. Falls eine Bestimmung des abgeschlossenen Vertrages rechtsunwirksam ist oder werden sollte, oder eine Lücke in dem Vertrag vorhanden ist, soll dadurch die Rechtswirksamkeit des übrigen Vertrages nicht berührt werden.

## General Terms and Conditions of Sale and Lease of Fixed-Bed Activated Carbon Filters

1. The sale and/or lease of fixed-bed activated carbon filters including the associated activated carbon supplies shall be exclusively governed by these General Terms and Conditions of Sale and Lease. Any other terms and conditions of Purchaser / Lessee at variance with our General Terms and Conditions of Sale and Lease will not be accepted. In the event of a conflict between the terms and conditions set forth herein and Purchaser's or Lessee's purchasing/leasing conditions, the terms and conditions of both parties shall be deemed to be legally ineffective. In such a case the law of the Federal Republic of Germany shall apply exclusively.
2. Our General Terms and Conditions of Sale and Lease shall also apply to any future purchase / lease contracts concluded with Purchaser.
3. The provisions of the contract shall become effective on receipt by Purchaser / Lessee of our written order confirmation. We reserve the right to make any modifications to the goods ordered to the extent such modifications result in technical improvements and provided that they do not affect the fitness for use and do not result in a price increase. The standards applicable in Germany at the time of submission of our bid shall apply to our supplies regardless of the country in which they are used.
4. Together with his order, Purchaser / Lessee shall submit a specification of the composition of the input stream to be passed through the filter which we will use as a basis to match the filter and the activated carbon used in the filters to the specific application. In the case of follow-up orders, we proceed from the assumption that the composition of the input stream is unchanged unless Purchaser / Lessee has expressly notified us of a change in the analysis of the input stream. We will not assume any liability for defects or damage resulting from the admission to the filter of substances other than those expressly or implicitly specified.
5. Unless the fixed-bed activated carbon filters are installed in a system supplied by us or in a system the operating principles of which are known to us, we will not assume any liability for the proper operation of the activated carbon filters at the place of tie-in selected by Purchaser / Lessee. Purchaser / Lessee has the option to commission us – against payment of a separate compensation - with the checking of the tie-in of the fixed-bed activated carbon filter into Purchaser's / Lessee's production process and the confirmation of its proper function at the proposed tie-in point. Only in such a case will we assume any liability for defects or damage caused by an inappropriate tie-in of the activated carbon filters into Purchaser's / Lessee's production process.
6. The agreed delivery time shall start on receipt of the order confirmation. For activated carbon change-out orders, the delivery time shall not start before the arrival at our site of the filter to be serviced. In the case of extraordinary circumstances beyond our reasonable control (e.g. strikes, Acts of God etc.), the delivery time shall be extended by the time during which such extraordinary circumstances exist.
7. The risk of damage to or loss of the goods shall transfer to Purchaser / Lessee upon handing over of the goods to the forwarding agent, or, in case we organise the assembly of the filter on Purchaser / Lessee's site, after end of assembly. Purchaser / Lessee shall be responsible for setting up site for assembly, we will inform him about filter loads. Insurance after passing of risk shall be for the account of Purchaser / Lessee.
8. The prices for our supplies are quoted ex works. All prices are exclusive of any applicable value-added tax excise, taxes, fees and levies imposed or charged outside the Federal Republic of Germany in respect of the goods, which shall be for the account of and payable by Purchaser.
9. Purchaser / Lessee shall remit the agreed purchase price / lease rates to the bank account indicated in our invoice without any deductions such as early payment discount, bank fees etc. In the case of delayed payment, we will charge default interest for the sums owed. Purchaser / Lessee may retain payments in connection with claims other than those arising out of defective or deficient supplies or may set off any alleged counter-claims only if such counter-claims of Purchaser / Lessee are uncontested by us or have been determined by final court judgment.
10. In the case of sales contracts for activated carbon filters and activated carbon, title to the goods shall not pass to Purchaser until after payment of the agreed purchase price or – in the case of deficiencies or defects – any bindingly agreed reduced purchase price. Purchaser shall promptly notify us of any seizure or other attachment of our goods by third parties. If Purchaser defaults on payment and fails to remedy such default after expiry of a reasonable grace period set by us, we shall be entitled to demand the return of our goods and Purchaser shall be obligated to surrender the goods. The assertion of a claim for return of our goods shall not be deemed to be a rescission of the contract.
11. Should we fail to perform the contract or to deliver on time or to specification (e.g. non-conforming supplies), Purchaser / Lessee shall by written notice grant us a reasonable grace period for subsequent performance under the trade law or under the lease law. Purchaser / Lessee shall only be entitled to the compensation of damages to the extent such failure of performance, delayed delivery or non-conforming delivery is attributable to willful conduct or gross negligence or the breach of any material contractual obligation on our part.
12. The fixed-bed activated carbon filters sold or leased to Purchaser / Lessee depend on regular maintenance for their proper function. If Purchaser / Lessee commissions us with the activated carbon change-out we will perform the necessary maintenance activities / visual inspection as part of the execution of such an order. To the extent the proper function of the filter is warranted by us under the provisions of the trade or lease law, any defects or deficiencies identified during the warranty period will be remedied by us free of charge. In all other cases, we will submit a bid for the necessary repair work to Purchaser / Lessee. If Purchaser/Lessee has the routine replacement of the activated carbon bed performed by third parties, any warranty claims will only be accepted by us if Purchaser / Lessee can demonstrate that the necessary maintenance work has been performed. We will not assume any warranty for defects and/or damage resulting from the failure to properly maintain or repair the filters. Unless otherwise agreed in writing by Donau Carbon or part of the terms of the Contract, the Customer agrees to proceed, for each Filter on site, an exchange on or before the twelfth calendar month after delivery, otherwise DC reserves the right to charge the Customer with the cost to repair any damages due to non-maintenance of Filters on site.
13. Except for our warranty under the trade or lease law, we shall not be liable for the payment of damages of any kind whatsoever including damage not relating to the goods proper. This limitation of liability shall not apply to damage to life, limb or health caused by willful or grossly negligent breach of duty on our part or on the part of one of our legal representatives, agents, employees or subcontractors. Moreover, this limitation of liability shall not apply to damage attributable to willful or grossly negligent breach of duty on our part or on the part of one of our legal representatives, agents, employees or subcontractors or our failure to comply with a material contractual obligation. Furthermore, any liability for defects and/or damage resulting from the failure of proper maintenance / repair or an inappropriate tie-in of the fixed-bed activated carbon filters into Purchaser's / Lessee's production process shall be expressly excluded.
14. If the Lessee is responsible for the loss of or damage to the rental item and its accessories, he is liable to us for compensation in the amount of the replacement value of an equivalent filter or equipment. This is also the case if damage for which the Lessee is responsible equals an economic total loss.
15. Purchaser / Lessee agrees that data relating to the contractual relationship are saved by us on data carriers and processed in accordance with the provisions of the German Federal Data Protection Act.
16. The place of performance for the supplies to be effected by us as well as for payments shall be Frankfurt am Main.
17. The contractual relationship shall be exclusively governed by the laws of the Federal Republic of Germany to the exclusion of the rules on conflict of laws and the United Nations' Convention on the International Sale of Goods. The place of jurisdiction shall be Frankfurt am Main if Purchaser/Lessee is a merchant, legal entity under public law or a public fund or if Purchaser / Lessee does not have a general place of jurisdiction in Germany. We reserve the right to institute legal proceedings before any other court in which the law has vested jurisdiction to entertain controversy with Purchaser / Lessee.
18. Should one or several provisions of the contract be held invalid or unenforceable or should there be a gap in the contract, the validity of the remaining provisions shall not be affected thereby.